

վինճ վէ հարեքէթ էսէրլէրի հասըլ
օլմամը իսէտէ, հիւքիւմէթի թա-
րափընտան զուհուրա կէլմիշ օլան
էմր ու թէնպիհլէրիտէ, սիւքիու թ
իտէրէք, թէմամիլլէ գապուլ էլլէ-
միշլէր տիր:

Սիննի պիւլուղա վասըլ օլմուշ օ-
լան քեաֆֆէյի Պուլղարլարը աս-
կէր եաղմըշ օլտուզլարընտան, հէր
վազըթ թօրլանըպ թալիմ իթմէք-
տէ տիրլէր:

Պուլղարլարըն պանքէրլէրի վէ
թիւճճարլարը, կէրէք ասկէրլէրի
սիլահլանտըրմազ, վէ կէրէք հինի
իզթիգատէ գալլաեա չըգարմազ
իւզըն, լաղըմ կէլէն մէսարիֆա-
թըն գայըլմասը իչին իեանէ եա-
ղըմազլըզա տալլէթ օլունմուշլար
տըր:

Բուսիա իմքէրաթօրու հաղրէթ-
լէրի թարափընտան, Պուլղարիս-
թանտա պուլունան Բուս զապիթա-
նընըն, եա իսթիֆա իտէրէք մա-
հէլի մէզպուրտան չէքիլմէլէրինէ,
վէ եախօտ ասկէրի էլպիսէյի չը-
գարարադ չէհրի էլպիսէսի կիյին-
մէլէրինէ տայիր զուհուրա կէլէն
էմր ու թէնպիհ, Պուլղարլարըն,
զիեատէսիլլէ մահզունիլէթինի մու-
ճիպ օլմուշ տուր:

Պու էմրի իմքէրաթօրի, տիւնտէն
պէրու մէվգրի իճրաեա գօնուլմա-
եա պաշլամըշ տըր:

Պունուն իւզէրինէ, իքինճի տէրէ-
ճէտէ պուլունան Պուլղար գապիթ-
լէր, պիրինճի տէրէճէլէրէ կէչիրիլ-
տիրլէրինտէն, պու իշ օնլարա եա-
րամըշ վէ բէքտէ մէմնուն օլմուշլար
տըր:

Հիւքիւմէթին էմրիլլէ հէր թա-
րափտան պուլղտայ ինտիրիլէրէք
տէրանպար իտիլմէքտէ տիր. գա-
խիրէնի գըլմէթի արթմադտա օլ-
տուղունտան, վէ կէլէճէք սէնէ ի-
չին էքսիք մահսուլ ալընարադ, իհ-
թիեաճը չէտիտէ սէպէպիլլէթ վի-

րիլմէսի շիւրհէսի պուլունտուղուն-
տան, ետգընտա տիշարը գախիրէ
սաթըլմազլըղըն ետտադ իտիլէճէկի
իհթիմալի քէպիրտէն տիր:

... Խմբագիր .

Յառաջիկայ կիւրակէ (22 Սեպ-
տեմբեր ի Ղալաթիլոյ) գիւղիս Ս.
երից Մանկանց նորաչէն եկեղեցւոյս
մէջ պիտի պատարադէ Ամենապա-
տիւ Տէր Մկրտիչ Խրիմեան Սրբա-
ղան Հայրիկն և քարոզ պիտի խօսի
ի միթարութիւն ժողովրդեան:

Ուստի վերաշինութեան Մասնա-
ժողովս պարտք կը համարի ծանու-
ցանելով հրաւիրել ջերմեանդ և
եկեղեցասէր յարգոյ հասարակու-
թիւնը:

Ի Դիմաց Մասնաժողովոյ

Ատենադպիր Ատենապետ
Կ. Մխաթեան Կ. Պէլլէն

Ա Ձ Դ

ԲԱՅՄԱՆ ՀԱՆՌԷՍ

ԹՈՐԳՈՒՄԵԱՆ ԵՐԿԱՍ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
ՍՍՄԱԹԻՍ ԱՂԱ ՀԱՄԱՄ ՃՍՏՏԷՍԻ
(Շէնք նախկին Ագապեան վարժարանի)
Տնօրինութիւնս պատիւ ունի ծա-
նուցանել Պատ. հասարակութեան
թէ Երկսեռ Վարժարանիս բացման

Բուժելի չըմէնտըֆէրլէրինին լալաֆրանկա Հոկտեմբեր 1 տէ միւսատըֆ
օլան բէնչլէմպիհ կիւնիւ Զարպիսանէյի ամիրէտէ քէչիտէ օլունան
93 իւնճիւ գուրասընտա իքրամիեէ գաղանան պիւլիւք նիւմէրլարըն
ճէտլլէլի տիր:

Նիւմբր	Փրանչ	Նիւմբր	Փրանչ	Նիւմբր	Փրանչ	Նիւմբր	Փրանչ
1808470	300000	361135	1250	162383	1000	1055925	1000
1200541	25000	885476	»	236613	»	1319847	»
407062	10000	885477	»	549543	»	1487461	»
885478	»	885480	»	624213	»	1512313	»
436648	2000	1279744	»	624215	»	1591096	»
606913	»	1512342	»	640101	»	1631727	»
1055924	»	1584486	»	664094	»	1631729	»
1409775	»	1885483	»	757201	»	1688314	»
1487464	»	1979799	»	767081	»	1700282	»
1721166	»	47061	1000	873924	»	1700285	»
58737	1250	58736	»	883246	»	1911055	»
248118	»	58740	»	1027181	»		
320155	»	157948	»	1027183	»		

հանդէսը տեղի պիտի ունենայ յա-
ռաջիկայ կիւրակէ սեպ. 22 ի ժամ
7, ընդ նախագահութեամբ Գեր.
Տ. Եղնիկ եպիսկոպոս Ապահունիի .
Ուստի կը հրաւիրուին բոլոր կըր.
թասէր ազգայինք որ իրենց ներկա.
յութեամբն հաճին պատուել զայս
հանդէս:

Տնօրէն

Թորգոմեան Երկս. Վարժարանի
Պրնչիւ Պէլլէն

Ի Լ Ա Ն

Եօղլատտա միլլէթիմիզ գըզ
մէքթէպի իչիւն, ֆրանսըզճա վէ
էրմէնիճէ իսանլար իլլէ վէ եախօտ
եալընըզ էրմէնիճէ իլլէ էլ հիւնէր-
լէրինէ աշինա պիր վարժուհիլլէ լիւ-
զում կէօրիւլտիւկիւնտէն, արզու.
քէշ օլանըն, իսթանպուլտա Հաճի
Բուլսանը արգասընտա վազը Մէ-
հէմմէտ բաշտ խանընտա, Սահակ-
եան Յովակիմ էֆ.յէ միւրաճաթ
իթմէսի, վէ մէրգումէ միւթէէհհիւ-
լէ օլուպտա, զէվճի տախի վարժա-
պետ օլուրսա, տահա զիեատէ միւ-
րաճաճ օլաճաղը, վէ ազոպ օլ-
տուղու թագտիրտէ, սիննի տօլ-
կունճա օլմասը լաղըմ կէլէճէկի ի-
լան օլունուր:

ԹէֆիթՏԱՂԸՆՏԱՆ ՄԷԲԹՈՒՊ
... Խմբագիր

Բաղաքիս Ազգային վարժարանաց
համար, Հոգարարճութեանց ան-
դուլ և անձնուիրական ջանքն ու
աշխատութիւն, նաեւ եկեղեցւոյ
պայծառացման և թաղային գործոց
բարւոք մատակարարութեան հա-
մար, Ս. Թագ. թաղի սրտակուելի
առ ժամանակեայ Թագ. Խորհրդոյ
գործունէութիւնն և մեղուաջան աշ-
խատութիւնն, գոհուկանութեամբ
յիշած ատեննիս, պէտք է նաեւ ան-
կողմնակալութեամբ դիտել Գաւա-
ռական Երեսփոխանական ժողովոյ
անտարբերութիւնն, երկար ժամա-
նակէ հետէ Գաւառական ժողովըն
չէ ունեցած կանոնաւոր նիստ, և
հետեւապէս գաւառին վերաբերեալ
և ընդհ. կարեւորութեան հանգա-
մանք ունեցող գործեր երեսի վրայ
կը մնան: Այս մասին Ազգային լը-
րագրաց մէջ, մանաւանդ վերջին ա-
տեններս բաւական բաներ գրուե-
ցան, այս հրատարակութեանց բո-
լորին չեմ կրնար համակարծիք լի-
նել, վասն զի համոզում չունիմ թէ
մասնաւոր և նպատակեալ պատ-
ճառներով չէ գումարուած Երես-
փոխանութեան ժողովն, այլ յաւէտ
երեսփոխան տեարց անձնական բզ-
բաղումներ արգելք եղած են ժո-
ղովին գումարման, իսկ այժմ, ե-
րեսփոխանութիւնն՝ բոտ Սահմադ-
րութեան, ժողով մը գումարելու
հանգամանք չունի, վասն զի, թող
որ երկար տարիներէ 'ի վեր ընտ-
րութիւններ տեղի ունեցած չէ, այլ
մանաւանդ երեսփոխանաց ոմանք
գործի պատճառաւ քաղքէս բացա-
կայ կը գտնուին և ոմանք ալ վախ-
ճանած են:

Կ'մնայ այժմ մէկ միջոց մը, այն
է տեղւոյս Առաջնորդ Գեր. Ներսէս
եպիսկոպոս բարեհաճի հրաւիրել
ժողովրդեան ուշադրութիւնն այս
կարեւորագոյն խնդրոյն, և միջոց
վինի նոր երեսփոխանութիւն մը յա-

ռաջ գալուն: Սիրելի է մեզ հա-
ւատալ, թէ նորոգ բնորոշեամբ
յառաջ գալիք երեսփոխանութիւնն.
գաւառիս վերաբերեալ ազգային
գործոց բարեկարգութեան նախան-
ճախնդիր ազգայիններէ պիտի բաղ-
կանան, և անցելոյն մէջ ունեցած
գանցաւորութիւննին քաւելու համար
կրկին եռանդեամբ և կրկին աշխոյ-
ժիւ գործելոյ պատրաստ սրտեր և
յօժարութիւն պիտի ունենան: Այս
է ամէն անկեղծ ազգասիրի փա-
փաք և այս է իմ սրտագին իղձս:
ՄԻՀՐԱՆ

13 սեպտ. 1885 Խէքիւրտաղ:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԵՆ

ԳԱՒԱԹԱ ՊՕՐԱՍԱՐ	(Տ Մէրի)
Եր. Ուր.	
" " Ապու 18 ազլամ գաբան.	15- 5
" " " 19 սապահ աշ.	13- 1
" " " Էն երէքսէք	15- 4
" " " Էն աշաղը	15- 5
" " " սաաթ 5 տէ	15- 8
Ա. Սէրի Ինկիլիզ լիւրասը	26-
Բ. " " "	15-10
Գ. " Օսմանլը լիւրասը	15-
Իւնիֆիէ	70-25
Բուսիլի չըմէնտըֆէր	55-
Բաքօր զուրուշ	—
Հափալիսիզ	12-20
Ազճէ ֆայիզի	6-

ԱԳՈՒՅՆԱՐ ՖԻՆԱՆՍ	
Գրէտի ժէնէրալ	6 % 0-
Սօսիլթէ ժէնէրալ	6 % 0-
Իսթանպուլ պանգասը	0-
Սօսիլթէ Օթօման	0-
Թրամվայ 50/0	280-
Լափրիւմ (մատէն)	0-

Օսմանլը 1 էրէք 100 զուրուշ	Ղ. Չ. Փր.
Ինկիլիզ լիւրասը	110-12
Ֆրանսըզ ալթունու	87-55
Բօլ	90-12
Գրիմից ալթունու	51-15
Պլեաղ մէհիտիլլէ	108- 2
Մէթալիզ	97 50
Պէշիք	102 20
Ալթընզ	102 25
Գարպօն գայիմէսի գաբիք	918-

